



Газета Західної конференції
Церкви Адвентистів сьомого дня

№187

Березень-квітень 2023

ГОЛОС НАДІЇ



30-річний ювілей у Торчині с.5

Подарунок для Олени Зеленської с. 8

З'їзд Західної конференції с.2

Валентин Загреба, Микола Ковжогін

Десятий з'їзд Західної конференції

Десятий з'їзд Західної конференції відбувся 29 березня у місті Львові. Було зареєстровано 179 учасників, що складає 93,8% обраних делегатів. В роботі з'їзду також взяли участь представники Української унійної конференції: Станіслав Носов, Володимир Величук, Віталій Кривой, секретар пасторської асоціації Костянтин Тепфер, керівниця відділу дитячого служіння Марина Тепфер.

З'їзд розпочався зі звернення Станіслава Носова на основі 12-го розділу книги Дії апостолів. Святе Письмо закликає довіряти Господу за будь-яких обставин та вчить проходити часи випробувань з усвідомленням, що Господь завжди підтримує та знаходиться поруч.

Після біблійних настанов до привітального слова були запрошені гості з'їзду: Борис Коржос, пастор-пенсіонер, та Віталій Войтович, керівник Західного регіонального Біблійного товариства України.

З'їзд затвердив порядок денний, після чого були представлені короткі відеозвіти. Керівник Західної конференції Василь Чопик надав звіт про діяльність громад в регіоні та зазначив, що за останні п'ять років Західна конференція йшла пліч-о-пліч зі всесвітньою церквою, долучаючись до програм, підтримуючи стратегію Церкви та виконуючи місію, яку доручив нам Сам Христос.

Виконавчий секретар Микола Рябенко у звіті зазначив, що як і по всій країні, з періоду попереднього з'їзду на служіння церкви вплинула

спочатку епідемія COVID-19, а потім повномасштабна російська агресія. Коронавірус підняв тему вакцинації та вплинув на відвідування богослужінь, а повномасштабна війна «стягнула з нас сили, здоров'я, час і надмірні зусилля, які були направлені на допомогу переселенцям. Війна розлучила лише в громадах західного регіону понад 1400 сімей і спонукала втікати на чужину. Страшна війна не припинила свою руйнівну діяльність і продовжує безжально стягувати криваву данину з мирних громадян різної вікової категорії та захисників, вона забирає сили та ресурси».

Згідно зі статистичними даними, Західна конференція об'єднає 92 громади та 30 церковних груп, в яких на кінець 2022 року перебувають 5753 члени церкви.

За останні п'ять років до адвентистської церкви в Західній конференції приєдналося 553 особи, з них 505 через водне хрещення та 48 через визнання віри. До громад західного регіону приїхало 425 членів церкви.

Наразі відсоток членів церкви по областях: Закарпатська – 38%, Волинська – 31%, Львівська 20%, Рівненська – 11%.

Заступник керівника Західної конференції Іван Андрейчін надав звіт щодо матеріально-технічного забезпечення служіння. Зокрема, бухгалтерія здійснила перехід на нову систему звітності, якою користується всесвітня адвентистська церква. Протягом п'яти років надавалася підтримка різним ініціати-

вам: євангельським та соціальним програмам, молодіжним та дитячим таборам, дотації п'яти адвентистським школам у Львові, Тячеві, Мукачеві, Луцьку та Ільниці, та медіа-центру. Також були посвячені Молитовні будинки у Ходорові, Жовкві та Вільхівці-Лазі.

З'їзд обрав керівництво на наступний термін: керівник – Василь Чопик, виконавчий секретар – Микола Рябенко, заступник керівника – Віктор Власюк, секретар пасторської асоціації – Андрій Терещук, координатор адвентистської місії та керівник відділу суботньої школи – Віталій Мелесь, керівник відділу молодіжного служіння – Михайло Староста, керівник відділу освіти – Валентин Шевчук, координатор асоціації «Дружина пастора» – Інесса Чопик.

Адміністративний комітет складається з керівника, виконавчого секретаря, заступника керівника, секретаря пасторської асоціації, та координатора адвентистської місії.

Виконавчий комітет складається з адміністративного комітету, чотирьох обласних пасторів, керівника відділу молодіжного служіння, представника від установ, по одному представнику від пасторів та членів церкви на основі ротації, та одного представника від національних меншин.

Слава Господу за усіх служителів, пасторів, які присвятили своє життя служінню Господу. Нехай добрий Бог благословить їх у служінні цей наступний відрізок часу.



Зоряна Пашковська

Хрещення у Львові



18 березня у громаді «Вічне Євангеліє» в місті Львові відбувся

обряд хрещення. Сім осіб уклали завіт з Богом через водне хрещення та 1 особа приєдналась до церкви Адвентистів сьомого дня через визнання віри.

П'ять осіб - з міста Львова, одна з Бродів, один з міста Буськ та одна сестра зі санаторію «Барвінок».

Серед них троє осіб є вимушено переселеними особами, і одна із жінок проживає в прихистку на території церкви.

Обряд хрещення звершував пастор громади Володимир Скиба.

На славу Господа виконував твори ансамбль бандуристів «Срібні струни».

З вітаннями до новохрещених звернувся пастор санаторію «Барвінок» Луцишин Михайло та пастор міста Броди та Буська Тарас Гладкий.

Як слова побажання був зачитаний вірш з Ісаї 43 розділ «Дорогі ви в очах у Мене і любі Мені. Не лякайтесь, бо Я з вами. Чи через води будете йти, Я з вами, чи через ріки ви не потонете. Чи підете через вогонь – не попечетесь і полум'я не обпалить вас. Бо Я ваш Господь, Святий Ізраїлів, Спаситель ваш».

Усім новохрещеним вручили свідоцтво про хрещення, подарували книгу та квіти.



Андрій Конашук

Хрещення у громаді Підвиноградова

У суботу 18 березня в церкві Адвентистів сьомого дня села Підвиноградів Берегівського району, що на Закарпатті, відбулося хрещення.

Охрестилися двоє молодих людей: Вовчок Руслана та Конашук

Ілля, син пастора Конашука Андрія, який і звершив цей обряд.

Місцевий пастор Андрій Конашук протягом року проводив з молоддю біблійні заняття по дослідженню Слова Божого.

Перед хрещенням з 12 по 18 березня проводилась євангельська програма для молоді. Спікером був керівник молодіжного відділу За-

хідної Конференції Олександр Корепоць.

На завершення були привітання та духовні настанови.



Молодь в дії.

Валерія Кулініч

Очікування - реальність



У Рівному молодь досліджувала тему "Очікування - реальність".

У суботу, 15 квітня, в місті Рівне відбулася молодіжна зустріч у стилі арт-кафе, яка зібрала разом близько 60 молодих людей.

Молодіжний відділ Рівненської області підготував програму вечора. Тема зустрічі мала назву "Очікування - реальність". Присутні об'єдналися для того, щоб прославляти Бога разом з гостями - музичним гуртом з міста Ковель.

Сергій Шевчук, духовний наставник та спікерч зустрічі, роздумував разом з молоддю над життєвими і біблійними ситуаціями, коли очікування та реальність відрізнялися. Намагалися разом зрозуміти, чи це нормальне явище. А також відповісти на запитання: якщо ні, то що робити, щоб це виправити.

Так, у теплій і приємній атмосфері, з можливістю куштувати приготовану українську національну страву - борщ з пампушками, учасники мали змогу добре провести час і пограти в ігри.

«Мені було дуже приємно бути спікером на молодіжній зустрічі в Рівному, - каже Сергій Шевчук. - На мою думку, молодь була дуже зацікавлена у цій темі, що було очевидним під час дискусії, яку ми провели. Я радий був бачити, що молодь була відкритою та чесною про свої очікування та реальність, з якими вони стикаються у повсякденно-

му житті. Я намагався донести до них головну тезу мого виступу - Бог може зробити для нас більше, ніж ми уявляємо. Наші очікування можуть бути обмежені, але Він здатен виходити за їхні рамки. Я сподіваюся, що молодь залишилася з цим позитивним повідомленням та відкрила свої серця для більшої довіри Богу та глибшого розуміння Його плану для їхнього життя».



Владислав Берецькі

Біблійна вікторина на Закарпатті

15 квітня в селі Ільниця відбулася перша за останні 3 роки біблійна вікторина для молоді по книзі пророка Єремії. Учасники декілька місяців активно готувалися, досліджували книгу Єремії, читали посібник та проходили тести, які розміщувалися у телеграм чаті «Transcarpathia Youth» молодіжним керівником Закарпатської області Прокопцем Станіславом.

На момент проведення вікторини було організовано 6 команд учасників з наступних громад: Іль-

ниця, Іршава - дві команди, Тячів, Бобовище, Мукачево - збірна команда з трьох громад.

Ведучим вікторини був Прокопцев Станіслав. Суддями - пастор Берецькі Владислав та гість, ведучий програм "В контексті" та "Філософський камінь" на телеканалі "Надія", Артем Щербанюк. Вступне слово привітання та роздуми зі Слова Божого виголосив керівник молодіжного служіння Західної конференції Староста Михайло.

Вікторина по книзі пророка Єремії проходила у 4 етапи:

1. Тестові питання, які отримав кожен учасник команд.
2. Питання з різних сфер книги Єремії, як от: символи книги Єремії, імена, пам'ятні тексти.
3. Кожна команда, готуючись до вікторини, приготувала 2 питання для інших команд. Третій етап

полягав у тому, що команди один одному задавали запитання.

4. Конкурс капітанів.

За результатами чотирьох етапів третє місце отримала команда громади Іршава. Друге місце було забране командою міста Тячів. Перше місце з великим відривом зайняла команда села Ільниця.

Командам, що зайняли призові місця, видали грамоти, а за перше місце - сертифікат на знижку при поїздки до молодіжного табору.



Володимир Овчаренко

30-річний ювілей у Торчині

15 квітня у смт Торчин місцева громада Церкви Адвентистів сьомого дня відсвяткувала ювілей - 30 річчя з дня свого утворення. На служінні було присутньо багато гостей. Привітання звучали як від місцевих громад Волинської, Львівської, Закарпатської та Рівненської областей, так і з-за кордону: Італія, США.

Своєю присутністю громаду підтримали представники Західної конференції: президент Василь Чопик, секретар Микола Рябенко, скарбник Віктор Власюк, керівник відділу Адвентистської місії Віталій Мелесь. Слова привітання звучали й від служителів: Ношина Станіслава, пасторів, які завершували служіння у Торчині: Демчини Миколи та Філіпчука Олександра.

Місцева влада також відгукнулася на запрошення відвідати урочисту подію. Привітав громаду з 30-річним ювілеєм заступник се-

лищного голови з питань діяльності виконавчих органів селищної ради Пиза Олександр Зіновійович.

Урочисту частину богослужіння відкрив хор. Богослужіння прикрасили виступи музичних колективів з громади Луцьк-2, солісти з громад Луцьк-1 та Затурці. Особливо зворушливим стало виконання Мелесем Давидом дитячої пісні «Хай закінчиться війна».

Ця трагічна подія, війна в Україні, також стала частиною історії Торчинської громади, яка відповідно до своїх можливостей допомагала у розміщенні людей зі статусом ВПО з небезпечних територій. Під час спогадів про ці події громада відчула потребу в молитві за нашу країну. Її звершив Рябенко Микола.

На урочистому служінні було присутньо понад 120 людей. Всі згадували той шлях, яким Господь вів торчинську громаду. Один з

найбільших досвідів - як Бог благословляв Свою церкву в отриманні будинку і переобладнанні його для проведення богослужіння.

З натхненням до церкви зі Слова Божого звернувся керівник конференції Чопик Василь. У проповіді прозвучав заклик до єдності, справжньої братської любові.

Завершилося служіння літанією посвячення, яку провів пастор Рябенко Микола. На заклик щиро служити Богу відповіли усі присутні, а на завершення всі запрошені пастори звершили благословіння церкви словами Святого Письма.

По завершенні богослужіння всі продовжили спілкування за святковим обідом. Громада Торчина щиро дякує усім, хто своєю присутністю та підтримкою розділив наше свято тридцятиріччя існування церкви в смт Торчин.



Анастасія Двораковська

Благодійний концерт у Львові

18 лютого 2023 року у Львові, в храмі Адвентистів сьомого дня за адресою Бобанича 1 відбувся благодійний концерт «Молитва за Україну», метою якого був збір коштів на рації для наших захисників.



У даному дійстві брали участь четверо митців: Богдан Кучер - народний артист України, співак, композитор авторської пісні, Анастасія Чубінська - співачка Львівської філармонії, Михайло Іващенко - учасник міжнародних конкурсів, соліст Львівської капели бандуристів «Львів'яни», Лілія Вікарук - учасниця концертних програм філармонії, авторка та виконавиця власних пісень.

Зустріч була наповнена як тематичними авторськими піснями, так і піснями про рідний край, про родину, батьків, про близьке, що є

найціннішим для кожної людини. Проте наскрізною ниткою концерту «Молитва за Україну» була тема довіри до Бога, віри в те, що в Його руках кожен може знайти захист та спокій, отримати той мир, якого цей світ дати не може.



Діти вивчають Біблію

Владислав Берецкі

Біблійні історії очима дітей

Конкурс дитячої творчості «Біблійні історії очима дітей» проводиться в організації Церкви Адвентистів сьомого дня не вперше: він вже проходив у Вараші (Рівненська область) 2015 року та в Ужгороді (Закарпатська область) 2010 року. 20 квітня цього року дитяче бачення біблійних історій мали можливість спостерігати й львів'яни в малюнках та поробках. Організаторами заходу цьогоріч став адвентистський ліцей «Живе Слово» та міська дитяча бібліотека № 26.

Мистецький конкурс «Біблійні історії очима дітей» за підтримки Управління освіти, Управління соціального захисту та Управління культури Львівської міської ради зібрав 440 учасників із 49 навчальних закладів Львова. Це були переважно діти, які зазнали різних втрат через війну, а також для яких мистецтво є терапією, що допомагає у відновленні ментального здоров'я. Школярі відобразили історії зі Слова Божого в живописних техніках, рукоділлі, поетичних творах. Діти 5-17 років мали змогу осучаснити картину боротьби добра і зла та реалізувати щире прагнення настання миру в нашій державі. Відмінною рисою конкурсу була ідея презумпції талановитості кожної дитини й усім учасникам були приготовані призи та дипломи.

Географія подарункового фонду була дуже широкою. 440 пода-

рункових коробочок від «Сумки самарянина» з канцелярським приладдям та іграшками було укомплектовано та передано із США, Канади, Австралії та країн Західної Європи завдяки християнським родинам, що діють через благодійний фонд «Можливості», церкви та громадські організації. Значну допомогу надали жертводавці з Німеччини від адвентистського шкільного центру «Марієнхює» та благодійного фонду ADRA за проєктом «Відновлення з любов'ю». Кошти німецьких партнерів було використано на придбання нагородних атрибутів, наборів для творчості, дитячих Біблій, інших книг та солодощів. Понад 300 примірників графічного роману Майкла Перла «Добро і зло» безплатно передала американська благодійна організація «Euro Team Outreach». 100 подарункових примірників «Біблійні історії для дітей» та Біблії перекладу Огієнка отримали діти від Західного регіонального центру Українського Біблійного товариства.

Учасників заходу також чекала велика виставкова галерея творчих робіт дітей. Восьмикласники ліцею презентували глядачам лялькову виставу «Кучерявка». Велелюдний захід із приємними підсумками конкурсу відбувся у приміщенні

першої львівської громади Церкви Адвентистів сьомого дня.

«Завдяки такому чудовому заходу багато дітей і їхніх батьків уперше переступили поріг Молитовного будинку. На церемонії нагородження були представники від відділу освіти міста, від художньої спільноти бібліотек, від Біблійного товариства. Тому вражень залишилося дуже багато як у дітей, так і у їхніх батьків. Фактично, пройшла потужна реклама адвентистського ліцею та церкви у місті Львові.» - розповідає про захід капелан ліцею «Живе Слово» Московчук Олександр.

Керівник відділу освіти ЗК, Шевчук Валентин, відзначаючи унікальність проєкту, відмітив: «Церква № 1 у Львові ніколи ще не бачила такої кількості дітей, які вщент у два заходи заповнили залу Молитовного будинку. Але не це вражало, а відгук дитячого серця на те сакральне дійство, що відбувалося в залі, яке виражалося у благоговійному і терплячому очікуванні винагороди за їхню творчість. Адже їх праця над творами на біблійну тематику – це ніщо інше, як виконання євангельського принципу: «що в людини на серці, те відобразиться і на малюнку» (вільний переказ біблійного тексту). Дитяча щира віра, радість усміхнених юних облич назавжди залишаться в пам'яті».



Владислав Березкі

Знайомимося ближче: Василь Юрійович Чопик



Маємо нагоду ближче познайомитися з президентом Західної конференції Чопиком Василем Юрійовичем.

- Розкажіть про ваше дитинство і найяскравіший момент.

- Я народився у селі Кричово (Закарпаття). На лівому березі річки Тересля, серед схилів гір пройшло моє дитинство. Я любляв ходити по гриби, купатися в річці. Часто допомагав мамі працювати в колгоспі та по господарстві: сушити сіно, копати картоплю, годувати буйволів, яких ми тримали. Люблю пити смачне буйволине молоко!

Навчався я у сьомому чи восьмому класі, коли одного травневого вечора у нас в селі упав воєнний літак. Я бачив, як він горів. Було дуже страшно. Шум, удар, чорний дим. Ми не знали, що відбувається. На велосипеді я поїхав на місце падіння. Раптом у небі з'явилися ще два літаки. Вони пролетіли так низько, що люди падали долілиць, а я дивився вгору і бачив навіть їх бортові номери й напис «СССР». Світла в селі не стало. Була тривожна ніч. Люди казали, що почалася війна. Я пам'ятаю, як мама нас зібрала для молитви і той спокій у дитячому серці після цього.

- Які були відносини у вас з батьками і як ви проходили через конфлікт поколінь?

- З батьками у мене склалися дружні відносини. До мами я звертався на «ти», а до батька - «ви». Я їх любив, а вони мене. Я міг розповісти їм все. Мене привчали до праці змалку. Батько купив автомобіль у 70-му році - перші «Жигулі». Ми багато їздили разом.

Чи були у мене конфлікти з батьками? Звичайно. Чи був покараним? Було всяке. Тепер, аналізуючи, я розумію, що всі конфлікти між дітьми та батьками нам вдавалося досить легко пройти завдяки спілкуванню.

- Чому ви навчилися від батьків?

- У першу чергу щирості, відкритості, повазі та любові до Бога. У моїй сім'ї ми це теж практикуємо. Якщо я був у чомусь не правим - не проблема просити вибачення перед дружиною чи дітьми. Нас об'єднує спільне обговорення планів та служіння нашому Богу.

- Як ви відпочиваєте?

- Я навчився ловити момент будь-де і будь-коли. Їду в машині й слухаю християнські пісні, переважно адвентистські, в яких чітко видно біблійну вістку. Люблю читати наодинці. Так легше роздумувати. Часто молюся, поки в дорозі - щиро спілкуюся з Господом. Подобається з сім'єю подорожувати автомобілем - щороку їздили до батьків дружини у Каховку. До впадоби проводити час з друзями на природі.

- На служіння ви вийшли одразу після навчання, чи спочатку мали інші плани?

- В дитинстві я мріяв стати пілотом. Потім хотів бути лікарем. Але оскільки я не відвідував школу щосуботи, закінчив десятий клас з «четвірками». Згодом, коли почалася перебудова, відкрив кооператив «Оріон» з виготовлення поліетиленової продукції. Далі їздив на заробітки. Але щось не давало спокою. Я пам'ятав запрошення на служіння. Думка про служіння лякала, але й дарувала мир. А згодом нас знову запросили й ми погодилися.

- Яка подія за час служіння для вас була дуже сумною?

- Я відвідував одного чоловіка, який думав, що є таким грішником, якого Бог не зможе простити. При дослідженні Біблії, коли ми разом

молилися, він плакав від щастя, розуміючи, що прощений. Він був онкохворим. Коли я пішов, до нього приходили з іншої деномінації й говорили, що навряд чи Бог простить його. Він знову впадав в депресію. Коли йому було вже дуже погано, ми молилися, я читав йому обітницю про прощення. Він радів. Я залишив його щасливого, але дуже хворого. Проте ті «проповідники» прийшли знову. Вони переконували його у гріховності. Цей чоловік невдовзі помер у душевних муках.

- А яка подія вас надихає?

- Мій старший син зателефонував з молодіжного форуму в Заокську і сказав, що хоче прийняти хрещення. Я почав плакати від щастя! Мене поруч не було, але я благословив його на це рішення. Невдовзі я хрестив і молодшого сина. Це неймовірна радість!

- Що було найскладнішим для вас під час першого терміну президента ЗК?

- Найскладнішим - невідомість перед початком війни. Того вечора ми були на пасторській зустрічі у «Барвінку». Одна поважна людина сказала, що розпочнеться війна десь 25-26 лютого. Ми зі служителями обговорили наші дії на випадок війни. Молилися з відчуттям тривоги. Пізно вночі ми з дружиною поїхали до Львова. Думки були про одне, і я довго не міг спати. Не дарма. Вранці почалась війна.

- Що ви можете порадити молодому поколінню, яке стоїть перед важливим рішенням?

- Друзі, просіть Господа, щоб ви чітко бачили Його волю. Будьте готові прийняти те, що вам дає Бог, а не те, що вам хочеться. Довіряйте Йому, навіть коли не розумієте обставин. Знайте, для Бога немає безвихідних ситуацій. Є люди, які не бачать вихід запропонований Богом! Пам'ятайте, що «тим, хто любить Бога, хто покликаний Його постановою, все сприяє до добра» (Римлян 8.28).

Виконуючи місію.

Віра Середа

Подарунок для Олени Зеленської



Олена Зеленська завітала в гості до родини Паскевичів, які вже понад 10 років дарують свою любов дітям у будинку сімейного типу. Зустріч відбулася 4-го березня в селі Верин, Львівської області, куди сім'я переїхала із початком повномасштабного вторгнення. Фондація першої леді України займається відновленням людського капіталу, аби кожен українець почував себе фізично, ментально здоровим та захищеним.

«Ці діти колись уже втрачали родину й безпеку та віднайшли їх із прийомними батьками. І тепер, через війну, їхнє дитинство знову під загрозою. Дітям потрібен дім, а батькам – можливість захистити

свої надзвичайні сім'ї. Людям, які стільки допомагають самі, ми просто зобов'язані допомогти. Адже саме це і захищає зараз Україна: свої родини та свій дім», - написала Олена Зеленська.

Під час свого візиту перша леді спілкувалася з дітьми, слухала їхній спів, адже більшість дітей займаються музикою, та, окрім гуманітарної допомоги, подарувала дітям книжки.

«Пані Олена дуже щира та дружна у спілкуванні; з нею у розмові я відчувала себе абсолютно вільно. У такий час, як війна, ми усі почувалися рідно: ніякої зверхності або тиску. Коли мені зателефонувала помічниця пані Олени зі проханням приїхати до нас у суботу аби поспілкуватися, я зазначила, що ми маємо звичай ходити до церкви по суботах, тож приїдемо тільки в обід. Дівчина відповіла, що вони розуміють нас і поважають наші звичаї, тож приїдуть, коли нам зручно. Коли Олена подарувала книжки дітям, мені спало на думку у відповідь подарувати книжки Еллен

Уайт. Ми мали при собі «Велику Боротьбу» та «Христос - надія світу». Я їх підписала, та передаючи, зазначила, що саме «Христос - надія світу» є найчитанішою книгою сенату США і найкращим коментарем на чотири Євангелія. Я вірю, що ця зустріч є Божим провидінням», - розповідає Оксана Паскевич.

Родина Паскевичів, маючи п'ять синів, завжди мріяли про дочку, і у 2008 році вдовчерили першу дівчинку. Згодом родина зростала, і вже в 2012 Паскевичі переїхали до будинку, який їм призначили саме для виховання дітей. Оксана і Вячеслав за професією педагоги.

До початку повномасштабного вторгнення родина мешкала у Дніпровській області, у будинку сімейного типу, але через постійні обстріли вони були вимушені переїхати до Львівської області. Місцева влада виділила родині будинок, який раніше теж використовувався як будинок сімейного типу. Там діти мешкають і навчаються.



„Голос Надії“ - газета Західної конференції Церкви Адвентистів сьомого дня.

Засновник - Церква Адвентистів сьомого дня.

Свідоцтво про реєстрацію - РВ №345 від 4.10.2002 р.

Відповідальний за випуск - директор Відділу інформації ЗК Владислав Берецькі v.beretski@adventist.ua

Редакційна колегія: Василь Чопик, Віталій Шевчук, Микола Рябенко, Владислав Берецькі

Редактор, коректор, комп'ютерна верстка - Марія Власюк

Редакція залишає за собою право редагувати і скорочувати надіслані матеріали

Газета є некомерційним неприбутковим виданням, що видається і розповсюджується за пожертви

Адреса редакції: м. Львів, вул. І. Багряного, 36а, тел. 237-12-13. Для листування: 79041 м. Львів, а/с 6241

Друк: ФОП Прокопчук С.А. Наклад 500 примірників